

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
1 East Pender Street 12 by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941
"Second class mail registration number 0009"

(號五第卷登十第紙聞新) Monday 12 May 1969 (Vol. 31 No. 35 Page 1)

日六廿小月三年酉己

報費價目表

| | |
|--------|--------|
| 郵寄或派到 | 一律每月二元 |
| 每季六元 | |
| 半年十二元 | |
| 全年二十四元 | |
| 零售每份一毛 | |

今日陽光好 明有雲稍陰
高溫度六五 低溫度四五

忠誠救國 義勇除奸

年七〇九一於創華者導先之報日文華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合、社聞新大拿加

中共電覆蘇聯同意伯力城開會議

北京建議下月 中蘇談判邊界

(香港十二日路透電) 據此間收獲北京電台今日廣播新華社消息：中共現已同意舉行中蘇代表團會議，商討兩國邊界河流航行問題。

新華社北京電：中蘇代表團會議，將於六月中旬在伯力城舉行。會議將由五月三十一日開始，至六月中旬結束。會議期間，中蘇代表團將就兩國邊界河流航行問題進行談判。

伯力城距中國邊境約五十里，而中蘇邊境線長約一萬九千九百九十四公里。一九六四年在伯力城舉行的中蘇邊境會議，曾就兩國邊界河流航行問題達成協議。

捷克慶祝重獲自由 默靜紀念有如鬼墟

(布拉格十二日路透電) 布拉格於昨日慶祝捷克重獲自由廿四週年紀念。在布拉格市內，捷克人民舉行盛大慶祝活動。然而，在捷克境內，卻是一片死寂。在布拉格市內，捷克人民舉行盛大慶祝活動。然而，在捷克境內，卻是一片死寂。

在布拉格市內，捷克人民舉行盛大慶祝活動。然而，在捷克境內，卻是一片死寂。在布拉格市內，捷克人民舉行盛大慶祝活動。然而，在捷克境內，卻是一片死寂。

美調查局長胡佛謂 共黨利用學生暴亂

(華盛頓十二日路透電) 現年七十四歲的美國聯邦調查局長胡佛，在週六對記者發表談話時，指共黨利用學生暴亂，企圖破壞美國社會。

胡佛說：共黨利用學生暴亂，企圖破壞美國社會。他指共黨利用學生暴亂，企圖破壞美國社會。他指共黨利用學生暴亂，企圖破壞美國社會。

東浦泰承認越共建立全面外交關係

(金邊十二日路透電) 東浦泰元首領漢諾王子昨日發表談話，承認越共與東浦泰元建立全面外交關係。

漢諾王子說：越共與東浦泰元建立全面外交關係。他指越共與東浦泰元建立全面外交關係。他指越共與東浦泰元建立全面外交關係。

西貢外圍連日激戰

(西貢十二日路透電) 據南越軍方發言人稱：西貢外圍連日發生激烈戰鬥。南越軍方發言人稱：西貢外圍連日發生激烈戰鬥。南越軍方發言人稱：西貢外圍連日發生激烈戰鬥。

南越軍方發言人稱：西貢外圍連日發生激烈戰鬥。南越軍方發言人稱：西貢外圍連日發生激烈戰鬥。南越軍方發言人稱：西貢外圍連日發生激烈戰鬥。

波蘭旅遊輪船抵那威 有乘客失蹤或逃亡

(那威巴爾莫爾社電) 波蘭旅遊輪船「那威」於週末抵達那威。據悉，該輪船在航行途中發生事故，有乘客失蹤或逃亡。

據悉，該輪船在航行途中發生事故，有乘客失蹤或逃亡。據悉，該輪船在航行途中發生事故，有乘客失蹤或逃亡。

那威探險家乘紙船 擬試驗橫渡大西洋

(那威巴爾莫爾社電) 那威探險家擬乘紙船橫渡大西洋。探險家表示，此次試驗旨在證明紙船可以橫渡大西洋。

探險家表示，此次試驗旨在證明紙船可以橫渡大西洋。探險家表示，此次試驗旨在證明紙船可以橫渡大西洋。

前美副總統訪英倫 意著名女明星信奉 被革聖人為救護神

(倫敦十二日路透電) 前美副總統訪英倫。意著名女明星信奉被革聖人為救護神。前美副總統訪英倫。意著名女明星信奉被革聖人為救護神。

前美副總統訪英倫。意著名女明星信奉被革聖人為救護神。前美副總統訪英倫。意著名女明星信奉被革聖人為救護神。

國際銀行領袖會議決定貸款計劃 回馬克 西德應付金融投機

(巴爾莫爾社電) 國際銀行領袖會議決定貸款計劃。西德應付金融投機。國際銀行領袖會議決定貸款計劃。西德應付金融投機。

國際銀行領袖會議決定貸款計劃。西德應付金融投機。國際銀行領袖會議決定貸款計劃。西德應付金融投機。

馬來西亞大選結果 同盟黨拉曼獲輝煌勝利

(吉隆坡十二日路透電) 馬來西亞大選結果。同盟黨拉曼獲輝煌勝利。馬來西亞大選結果。同盟黨拉曼獲輝煌勝利。

馬來西亞大選結果。同盟黨拉曼獲輝煌勝利。馬來西亞大選結果。同盟黨拉曼獲輝煌勝利。

中共控美機艦犯境

(東京十二日路透電) 中共控美機艦犯境。中共控美機艦犯境。中共控美機艦犯境。

中共控美機艦犯境。中共控美機艦犯境。中共控美機艦犯境。

卑大特聘著名教授 負責英語系主任

(卑詩大學電) 卑詩大學特聘著名教授負責英語系主任。卑詩大學特聘著名教授負責英語系主任。

卑詩大學特聘著名教授負責英語系主任。卑詩大學特聘著名教授負責英語系主任。

省勞工管囚犯逃獄 卒被捕回多禁三月

(卑詩省電) 省勞工管囚犯逃獄。卒被捕回多禁三月。省勞工管囚犯逃獄。卒被捕回多禁三月。

省勞工管囚犯逃獄。卒被捕回多禁三月。省勞工管囚犯逃獄。卒被捕回多禁三月。

火燭救傷隊訓練大廈 女議員討論墮胎案 斥男議員信口開河

(奧太瓦加拿大社電) 火燭救傷隊訓練大廈。女議員討論墮胎案。斥男議員信口開河。火燭救傷隊訓練大廈。女議員討論墮胎案。斥男議員信口開河。

火燭救傷隊訓練大廈。女議員討論墮胎案。斥男議員信口開河。火燭救傷隊訓練大廈。女議員討論墮胎案。斥男議員信口開河。

太平洋國家展覽會 週末舉行罷工三天

(溫哥華電) 太平洋國家展覽會。週末舉行罷工三天。太平洋國家展覽會。週末舉行罷工三天。

太平洋國家展覽會。週末舉行罷工三天。太平洋國家展覽會。週末舉行罷工三天。

發展片士魯別海港 卑詩省海港局建議

(維多利亞電) 發展片士魯別海港。卑詩省海港局建議。發展片士魯別海港。卑詩省海港局建議。

發展片士魯別海港。卑詩省海港局建議。發展片士魯別海港。卑詩省海港局建議。

班納麥基口舌之爭 選前政客三部曲

(溫哥華電) 班納麥基口舌之爭。選前政客三部曲。班納麥基口舌之爭。選前政客三部曲。

班納麥基口舌之爭。選前政客三部曲。班納麥基口舌之爭。選前政客三部曲。



有感於卡城中華協會之組成

石冰明

(三)由全體委員或理事互選三名常務，主持一切會務之推選，但要認真辦理，公平選舉，由大會制定選舉辦法，加蓋中華協會圖記，登記選舉人之姓名，正如禮運大同篇所說的，選舉務要選賢與能，方能負起重任，確為僑胞謀福利為原則。

(四)選舉時應以全體，不論男女，年滿十八歲以上為合法有選舉權，但要大會提名者方有被選權。

(五)設教育組，代為解決僑胞之困難，指導新來之僑民適應生活上之需要，最好每月有一次到醫院及養老院去代表中華協會慰問僑胞，以期達成僑界真正的福利。

(六)設教育組：協助推廣僑校校務，指導僑生升學，辦理英語班，便利新來移民有學習之機會。

(七)設交際組：一個社團最重要就是人才的問題，有了優秀的人才，然後辦好會務，以交際人際關係最適當的以善與對年皆有為之士任之，願望該會成立時應注意的事項。

抑尤有進者，中華協會非卡城唯一全僑性最高機構，即使我們對他不期望過高，然也決不容許視之為例行公事之團體，過去有名無實，組織，沒有發生效能的原因，都是缺乏了組織的認識，大家如沒有真心誠意，開胸懷，就不能產生良好的風尚，這種教訓已使我們有了殷切的期待，那麼，卡城中華協會就一守備做到大公力行的決心宏願，忠誠服務僑界原則，不應重蹈以往覆轍，也許是全僑一致的期望，這又何必我們，言了。

孟子說：「人性善也」，荀子說：「人性惡也」，實在人性的善惡，並無定論。

世事有善惡兩途，世人也有好壞兩類。好人做善事，流芳百世，壞人做惡事，遺臭萬年。而好事壞事，都由人為，

雖然事隔數年，但還張我曾費盡心思換取同等的獎狀，至今仍放在我書桌的玻璃下呢！

特光的消逝，把一個無知幼稚的或一變而成一個中學生了。我仍是那樣熱愛繪畫，但並不如昔時的喜歡那麼老氣或唐老鴨了。我要帶我的思想和感情，畫一些有意思的圖畫，尤其是反映現實生活的一類，甚至於風景畫也是所喜歡不絕的呢！

月前我曾收到在紐西蘭的伯根送給我的「一疊名畫」，包括我最羨慕的大畫家達芬奇的蒙娜麗莎，最後的晚餐，米開羅的聖母，實在令我太興奮了。當我再細心的欣賞那那高貴的自畫像時，我彷彿聽見他對我說：「祇願你肯付你出的

做善事的好人，不一定受過高深教育，因此是好是壞，這要在各人不同的個性。

當然，有足夠教育的人，為惡比沒教育的人為低，原因是他們受過高深教育，較易培養良好個性。不過，曾受教育而不能培養出良好個性的人，他們一旦為惡，就比較沒有受教育的人更甚，這也是無可否認的事實。因為他們受過教育，自然有高智力，有了高深智力，為惡自然更毒辣。

所以，要使人類社會獲得幸福，那對個性培養，就絕對不能忽視。

最近世界各地都發動動盪不安，甚至極權控制地區，也不例外，學生不安於學，工人不安於工，農民不安於農，因也是執政者缺乏誠信，百性也缺乏誠信，於是各走極端，造成一片紛亂！

世事許多是矛盾的，譬如科學，科學昌明，原是可喜的事，因為科學發達，人類的享受便提高，但物質的享受，却值不了精神上感受的煩惱與痛苦。一切機械化了，增大大提高，但失業的人也隨着增加，貧富懸殊懸殊，社會也就越不安。科學的本質是善美的，是造福人羣的，但什麼會得到相反結果？這可是大矛盾嗎！

然而，這矛盾是無可避脫了？這却並非，其實科學是人創造出來的，是宇宙真理的探討，科學本身並無功罪，它帶來的禍福，全是由人主宰。也即是說，科學操縱有德性的人手中，它帶來的是幸福；倘操縱沒有德性的人手中，它帶來的是災禍。

真正感情，醉心於美術工作，你一定能成功的。但願如此！

有一天，獅子太討厭他頭上的鬃毛了，他咆哮着對他說：「鬃毛，你這小東西，你這毫無價值的東西！」

但鬃毛小小的鬃毛却動也不動，反而向獅子挑戰起來。他說：「你以為你那鬃毛會倒嗎？牛不是比你更堅固，可是我要它怎樣它就怎樣呢？」

鬃毛聽了，他就開始鳴叫，然後就實行向獅子挑戰。

沙省唐館生意出賣

經營修飾式年唐館，地位適中，(側邊有式個舖位之停車場)舖租平，生意好，長期批，座位七十，並具外賣車，今因夥伴另圖別業，力薄難顧，故有割愛出賣之必要，倘僑胞有意者，函詢即覆，面議更妙。

Nanxing Chop Snek, 112 River St. W.
Moose Jaw, Sask.

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4083

市應鴨嫩割生
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
為省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園牛割八星期嫩鴨，有意購買者請到該店洽商。
Wing Lung Market Co.
142 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-1234

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：六八一〇一七
地址：哥街六一九號

昌隆肉食公司 專家特備
CHONG LUNG LTD.
Chinese Barbecue Specialist
595 Gore Ave., Vancouver 4, B. C.
TEL 685-3632

精製各款
燒味
臘味
滷味
每星期二
休息壹天

殘館出賣
位於近市地處之中西餐館出賣，有意者請電話 888-8888 洽商。

沙省唐館生意出賣

經營修飾式年唐館，地位適中，(側邊有式個舖位之停車場)舖租平，生意好，長期批，座位七十，並具外賣車，今因夥伴另圖別業，力薄難顧，故有割愛出賣之必要，倘僑胞有意者，函詢即覆，面議更妙。

Nanxing Chop Snek, 112 River St. W.
Moose Jaw, Sask.

周名紹辦事處
專門接辦
代查賬項
會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三三號
電話：
六八八九四六
事務處 六八八九四六
住宅 八七六四三三

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4083

市應鴨嫩割生
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
為省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園牛割八星期嫩鴨，有意購買者請到該店洽商。
Wing Lung Market Co.
142 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-1234

產業買賣
RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 W. Broadway, Vancouver,
公司電話：733-8181

本公司代理
— 本房產按揭
— 地產投資
— 承接建築
— 代收租項
— 各種保險
— 取價公平
— 無任歡迎

商業樓宇
大小柏文
房屋買賣
房產按揭
地產投資
承接建築
代收租項
各種保險
取價公平
無任歡迎

華 人 業 務 代 表

華 仲 敏 JOSEPH HUA 263-4946
湯 天 豪 HOWE TONG 325-0527
韋 大 衛 DAVID WEIR 228-8934
楊 影 潔 瑩 MRS. KARINE YEUNG 738-1167

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND

新永福
驅風油

加拿大中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

DOUGLAS SOO
B. C. LIFE & CASUALTY CO.,
205-14th St. West Vancouver, B. C.
Suite 15-2414 Main St., Vancouver, B. C.
Office: 922-9367 872-5817
Residence 325-7549

本公司是加拿大發展最快最速而最有前途之公司現本省現已有股東三萬五千名本公司特聘蘇伯英君為華人總代理人壽保險業務

梳 井設有意外疾病保險入息保障利息優厚備極光顧歡迎諮詢

香港 大麥有限公司
DAVID MAK COMPANY LTD.
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,
141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL: H237968 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

專為僑胞服務

旅遊簽證
移民升學
服務妥善
歡迎外單
迅速代辦

投資觀光
專人負責
收費廉宜
郵電委託
保證滿意

代客採購
華人食品
政治醬料
瓷器古玩
港產雜貨

參茸藥材
海味涼菓
罐頭飲食
日用衣飾
歡迎選購

總經理 麥大偉 敬啟

黃堃俠公證旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機票享受免費酒店三天請勿錯過

香港來回團體機票六百八十九元
特價機票八百遊覽另議普通票九百五十五元歡迎詢問請領取七月二日遠東遊覽團節目表報名從速

移民機票三百七十八元各票能分兩年付款年息六厘手續簡便

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
鳳城美点，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢，

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

業 信 託 銀 業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

加新儲戶利息半月

活期存款 六厘
定期存款 八厘
活期存款 六厘
定期存款 八厘

所有存款均於五月十五日前，到本行開之新儲戶，均由五月起計，利息月算。

存款有政府儲蓄保障每人二萬元

私人購車或商業貸款
每月元每年利息六厘，即是分十式個月清還，每月元八元。

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午六時 經理 黃宗振



研究中共外交政策

目前將努力恢復在文化革命中陷於癱瘓的外交功能，因此現情勢的發展，中共可能同意與美國開沙龍會議。

西方國家或日本應該記起，中共的外交五原則及今天林彪所說「和平共處」的話，都不足以說明中共採取富於妥協性的外交政策的。因為毛澤東思想已成為中共外交內政大小事情方針與法則。毛澤東思想所規定外交政策，就是一切採取主動，一切離不開鬥爭。試問西方國家或全世界國家又能接納，所以我們認為中共的外交政策，本質不會有大的轉變，期望中共採取富於妥協性的外交政策，是近乎幻想的。

第三、中共對聯合國的態度，西方國家的外交專家一直注意中共對聯合國的態度，以為只要中共進入聯合國，中共外交政策便可以作「質的轉變」。這也是不了解事實情況的說法，中共根本看不起聯合國，不富聯合國是一件過去蘇聯，印度，南斯拉夫等叫器，要求容許中共參加。

加國是「不承認」，不承認中共的真實態度。以後的情形亦屬如此，中共不承認聯合國，而且仇視。如果企圖引導中共進入聯合國，以改變中共對國際事務的態度者，誠屬錯誤之想法。

第四、中共對亞洲的策劃，更不可能有本質的轉變，中共支持越共作戰是必然的。援助馬共、泰共、印共、緬共及印尼共黨從事武裝暴動，奪取政權也是必然的。

至於對日本的態度，可能較為複雜，因為日本與中共為敵，而日本對野史與美國合作。中共早已視日本為心腹之患，是故今後中共對日本之措施，可能採取更具實際意義之行動。

總而言之，中共外交政策不會作質的轉變。林彪政治報告雖不開毛澤東思想，毛澤東思想力主鬥爭與鬥爭主動，既鬥爭，又要主動，中共不會改採富於妥協性外交政策者，十分明顯。



香港七美海灘出浴 攝影記者眼福無邊

早後，則是本年來的一大盛事：新誕生的香港小姐接受上屆小姐翁茵茵的加冕授權杖，掛披肩。

選美會由衛生堂化妝品主任容容顧問芝蘭表，查生堂贊助。

昨日主辦大會者，有大昌貿易行資本代表吳俊敏，東方選美公司施先生，皇后廣告公司林金文等人。

(續完)

墮入老千集團騙局 牛生積蓄盡被騙去

(港訊)一向未婚，克勤克儉多年，薄有積蓄的三十八歲男子吳某，近來忽與家室之念，憑人介紹認識一女子，從這女子的關係中，墮入老千集團所設的騙局，盡毀其積蓄不特已，還令其老千騙錢。昨日他經過朋友勸醒後，到黃大仙警署報案，請求調查。

被騙者吳某是客籍人，住黃大仙附近木屋，以勤儉故，做過一間服裝店老板。經過十多年掙扎，還未敢娶妻，今年春暮，突萌生「找個伴兒」的念頭，其家鄉是他的同鄉，說有一個未娶的二十七歲陳姓女子，相當不錯，答應介紹給他相識。

四月十二號，男女雙方正式見面，一見之下，他們都有同意的表示，以後他們相約外出遊樂，亦談到結婚的問題。

吳某為這事，要陳女介紹認識她的親人，但陳女只說她親不在家，只有一個住在慈雲山的叔叔。

某日，吳某由陳女帶路到慈雲山一樓字，認識他的叔叔。陳叔指他們相識日子淺，認識未深，再來住多些時間才論婚嫁不遲。

四月二十三日晚，吳某到陳叔處

芳艷芬陳錦棠發表 對香港粵劇的觀感

油蔴地街坊會在佐敦道自搭戲棚公演幾個粵劇團，票房俱收個滿堂紅，每晚場場爆滿，可謂粵劇已沒落了。一山窮水盡」的說法，是不正確的。

日前香港大學「亞洲研究中心」會舉行一項「香港中國戲劇概況」座談會，粵劇小組由羅香林教授主持，參加粵劇小組的有梁麗波、芳艷芬、陳錦棠、任國花、港大教授簡文等，發表有關振興粵劇意見甚為熱烈。

陳錦棠認為粵劇「並未衰落」，日前厄運感缺乏固定演出場所，在席上報告「粵劇「好消息」」，謂：星加坡總理李光耀，為了提倡粵劇，已撥出半車水一塊地建設粵劇劇場，並撥出助幣八萬元為資助建築費，梁麗波、陳錦棠、任國花、亦積極出地建設粵劇劇場，則振興粵劇指日可明。

芳艷芬表示：她離開粵劇已有十一年，不知從何說起，照她的感想，現在粵劇好像「倒瀉一籬籃」，要想「一隻隻的捉」，恐怕也有困難，但她的意見，粵劇對學之分，甚有教育意義，這是社會人不應忽視的。

簡文在席上報告粵劇界一個出色人物，據稱：蘇州在二十年前到美國，已經是個逾二十的女藝員，但她力求上進，由小學、中學、大學，讀到研究院，取法學碩士資格，到在已是美國的大律師。座上粵劇界人士對此消息均欣感。

(續完)

醫中 鳳金林 雄國會

喜市定東街後面 2042 FRANKLIN ST., VAN. 668. C
電話 254-4618

跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 風濕麻痺 陰陽虛損 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛腳

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030

地址：片打東街一〇二號 電話：六八一·一〇三〇

陶陶酒家 大謙小酌 悉從尊便

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9924

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

行易貿禧利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU 5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑲氣保證

晚宴 招待懇熱 菜式新穎

筵席 南北食譜 加意選購

知味仕女 盍興乎來

電話：六八三·壹九三五

愛祖國，用國貨！

請選購國產白象牌乾電池，強光質優，經濟實用。

批發，零售，壹律歡迎！

羊城牌康寧丸主治：
痾嘔肚痛，四時感冒，酒醉食滯，腸胃不適。

利民公司有售

旅行事宜

日台港星馬泰 常備特價遊覽優待

經驗豐富 招呼妥當 如蒙賜顧 極表歡迎

移民機票由港來雲埠及鄰近埠 機票價三百七十八元(加幣)

雷根環球旅遊社啓

新產品，新風味，現成罐頭食品，改裝式，換口味，專為顧客着想。

五香糯米雞 四川辣豆瓣醬

去皮炸蠶豆 良友罐頭雪菜

豉油豆腐乾 良友罐頭芽菜

四川辣泡菜 罐頭臭豆腐乾

去核蕃石榴 罐頭雪菜毛豆

涼拌辣扁豆 罐頭涼拌扁豆

本號總代理日本樂聲牌 各式自動電飯煲 大埠鱸咸魚不日上市

僑胞申請入加拿大國籍 請購簡建平林介山譯著之「加拿大」 每本五元

大批醬料到步 李成興純淨蠔油，彩色蝦片，和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司 CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C. 電話：683-1724

東方花舖 Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449 晚間 266-5159

本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵拾花 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣俱全 特款花園 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶

由五月壹日開始貯戶每年利息五厘

本公司各處辦事處均備有最新儲蓄單，均係全項著名製造廠出品用以贈送本公司開儲蓄存款或可寫成存摺之新儲戶。

定期貯蓄利息：壹年期七釐二五 二年期七釐二五 三年期七釐 四年期七釐 五年期七釐二五

本公司 辦理 各項 香港 匯兌 辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時 星期五上午九時至下午九時

本公司在片打街與陶陶街角 電話：683-8881 經理：黃鼎南

司公隆永 WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C. 681-1734

新到唐山海鮮

獅頭魚 紅三魚 大扁魚 大生魚 大黃花魚 田雞肚 鮮大馬交魚 每磅六毛

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚 塘虱魚 黃鱔 馬交魚 黃花魚 鮫魚 肥扁魚 獅頭魚 犬魚 大崇魚 大明蝦 生魚 白倉魚 中明蝦 水魚 紅三魚 霜蝦肉 鮫魚 標準凍凍 清甜美味



格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如其者較量，則知自足。不如其者，不如其者，不如其者。

改良主義者梁超一

清國專制政權的統治也越來越黑暗，新興不久的中國民族資本主義，受到外國資本和國內封建勢力的壓制，得不到順利的發展，因此，挽救民族危亡，發展資本主義就成爲當時最迫切的問題。一些接受西方資產階級影響的知識分子，便提出了一種按照西方資本主義國家模型來改變中國國家制度和社會制度的主張，他們要求清廷實行自上而下的改良(即「變法維新」)。

海外風物誌

飛機飛過孟加拉灣，就到達緬甸的上空了，首先出現在我眼前的是一片遼闊的平原，這平原北起橫的平原大部是由第三級海洋沖積層和最新河沖積層所構成，大概由於季節關係，平原上沒有什麼莊稼，但是土地是很肥沃的，在炎熱太陽的照耀下，土地發着青霧一樣的水蒸氣，我們坐在飛機裏也感到比在孟加拉灣的上空熱一些。

收讀一些書籍，各家子弟多可來利用閱讀，共同傳習，中國人有一個偉大的好強性，便是不忘本，我希望海外僑胞，都能模倣中國舊傳統地方志的遺意，來編纂各地的僑民史，這可模倣中國舊有家譜制度，稍加修改，把各地的宗族志，那些不要大講究，不要大規模都可以辦，只要能知變通，只要我們從可實地調查去，那就復與中華文化能適合乎現代式，講學也不一定需要辦得合乎現代式，講學也不一定需要其式，編書也不一定需要現代式，只要得其精義，變通來做，不背現實，不講門面，儘可行，儘有用，我希望僑教學會能多編幾種必讀書分送到各僑居地去，把古書翻成白話固可以，同時也可進一步把若干書翻成各僑居地的各種語言，有些年輕僑胞不諳中國文字，他們會說得他們當地的文字，我們多翻出幾國文字，正可借此向各國家灌輸中國文化，不獨供僑胞閱讀，也可給當地人瀏覽，近代一般中國人喜歡看外國小說，難道外國人全不喜歡看中國小說嗎？我們爲什麼不肯把中國經典和中國小說之類多翻譯爲各地文字來宣傳呢，如三國誌。

飛機降落在孟加拉灣機場，我們接受歡迎，走過歡迎的行列，上了汽車，向仰光市內開去。(未完)



香港竹枝詞

不是詩人。
△ 秋季貨上市
偶過大街，秋季貨物已上市，不禁有感，蓋歲月催人也。
△ 欲買一些新貨品，樹前止步微遲疑。

△ 整容
有醫師因施胸術被罰，不禁有感何必胸胸求一快，黃脂白臘脹其中。從來胸胸應以首，今日竟然說胸容。

△ 股市
股市起價，回想幾月來，市價大跌，不步跌跌中賣出，大相損失。一張花紙亦幾錢，賺幾年來頭有烟。

△ 雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

△ 強壯丸
每樽壹元
△ 鹿尾丸
每樽壹元
△ 鹿尾丸
每樽壹元

△ 環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3, YAU YUE BANK BLDG;
127-131, DES VOEUX RD., C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243

△ 黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話: 682-7561, 682-7562

△ 金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

△ 南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

△ 花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
385 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

△ 環球旅行社
香港環球旅行社經理劉俊才

△ 凡有關於下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查，辦理合約，(PARTNERSHIP) 或有有限公司(CORP.)，處理工人意外賠償，接時計算工資，政府退休金，工人失業保險，S.A. 取費稅等等。

△ 新到夏季用品
中山笠帽 草蓆手籃 葵扇扇
尖頂帽 沙灘草蓆 綉畫扇
各款草帽 男女拖鞋 鵝毛扇
大幫上市 歡迎選購 批發相宜

△ 國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
1111 Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

△ 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

△ 利華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595

△ T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658

△ 那華斯高沙銀行
辦理眷屬來加的款項
辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是大人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的(個人保證金計劃)，以儲蓄眷屬來加旅費。第一步驟計劃，指定目標若干，僅須分五期每月存款，達至尾期可得全部款項現項現項，由開始便例如入壽保險而不須繳納保費，且無例外費用。那華斯高沙銀行，(個人保證金計劃)乃是穩固且無憂慮均辦法，以保證人生最重要的事務。那華斯高沙銀行的個人保證金計劃，乃本行七十多項服務之一。

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

新到 花旗蝦肉 大紅灰蛋 新靚花菇 五彩皮蛋 特價 珠江豆豉 每罐二毛五 蘇炸魚 每罐三毛五 珠江蓮藕 每磅三元六角 有蒂冬菇 每磅三元六角 日本水麩 伊麵 壹元九毛

黃漢經 Wong Horne Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到 白肉菜菇 大肉甜蔗 大沙田柚 日本電飯煲 再登市



神雕俠侶 金庸著 第七十五回 空袖施威

那裏還能有個住任了，於是從口袋裏取出那枚銀幣，在古塵旁，揚揚得意地，心裏不覺得意，心裏不覺得意，心裏不覺得意...

四日互視，心意交融，雖然大礙，但二人誰都沒放在心上。這事更增其，丘處機大聲道：「我軍陽宮清修之地，今日各位來此，是為何？」

NOTARY PUBLIC 溫日隆 Gordon W. Cumyow 501 Main St. 遺囑 代理買賣文件

廣東麵粉廠 全蛋麵 粗細炸麵 淨干麵 銀絲炊麵

柯氏汽水 HUGO C. ORRE 承接修理與安裝，各種水喉，煤油與煤氣爐...

影相館 結家庭 護照相相 僑胞晚上惠顧 請先電約

寶寶公司 Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 新到大幫

廣興公司 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 餐館用表 禮仔廚衣 廚褲男女 衣裳

大藥房 MAIN DRUG LTD 434 Main St. Vancouver, B.C. 專配西藥 各種補丸 各種香品 各種咖啡 各種用具

T. V. REPAIR AL5-6360 專門修理 華僑特價 保證三月 兩元 KEN CHAN 陳天任 2024 E. 4th AVE.

TOM'S T. V. 2960 E. 22th Phone: 255-8593 政府牌照 電修理員 華僑 特價二元

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514 經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各種色餅 龍鳳禮餅 自磨 鮮沙河粉

廣亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號藥房

榮榮味臘造 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉 WING WING CO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 254-7241

華強公司 KENWARD CO. 481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華搜煙通公司 Vancouver Cleaners Service 684-2937 新美 新邊 新鮮味

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 39 Pender St. E. Vancouver, B.C. 承接修繕木工工程 新電話 REE 8-3422

富劉 承接修繕木工工程 新電話 REE 8-3422 承接修繕木工工程 新電話 REE 8-3422

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦 香港 皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B.C. 本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST., MU 4-1377 專理各種保險 商業生意買賣 商業區實業出賣 新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元

氏律古屋 A. Gerhard Hirschberg, 118 Hastings St. W. MT 1-8824

周愛權 J. K. CHOW OPTOMETRIST 814 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-5938

周愛權 J. K. CHOW OPTOMETRIST 814 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-5938



天涯芳草

文林

過，豈願圍的打著滾，更人想起留在女人眼眶上的...

在車廂內安排好座位後，江玲一直坐在車門口...

還有，印度的犍牛，牠耕田時是用繩子綁在角上，拴住...

她放開了大泉，心裏想著，不如買點食物讓他在火車上吃吧...

「我記得他是坐在這個車廂的，但怎麼也找不到他。」...

此時火車已開動，開以正只好一面跟著火車跑，一面用拳頭敲打車廂...

癌是否絕症？

癌是如何產生 方法是用沒有經驗的燕麥餵它吃...

有些過去創傷痊癒的部位，如果反復受到機械刺激，更容易出現癌症...

婦女分娩時，子宮頸破裂或因人工流產而引起子宮頸損傷...

成功的途徑

成功者坐五分鐘，細心思考世上某些領袖，富翁，科學家都是具有精力...

成功者坐五分鐘，細心思考世上某些領袖，富翁，科學家都是具有精力...

成功者坐五分鐘，細心思考世上某些領袖，富翁，科學家都是具有精力...

WALL & REDEKOP REALTY LTD.
1070 WEST BROADWAY
VANCOUVER, B.C. 736-9111

馬錫煥 JAMES MAH

現有全新屋五間，位於在本埠東部高尚區域，近學校及車站，交通便利，每間均有三睡房，大客廳，土庫底有紅毛泥，不潮濕，清潔空氣好，款式多，機會難逢，預早選擇，機會難逢，欲知詳細情形，請電話與馬錫煥接洽。

電話：四三五，一九五六

雅慈油漆裝修公司

日電話：五式四，四六八壹 夜八七六，式六式八

房屋油漆油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱紙紙，修理水瀆當批，瓦面升梯，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

SKILL CRAFT

專門修理內外工程

精工巧造家庭修造，如各項木工，油漆，修理水喉，抽水機，去水瀆，屋簷溝，牆壁板，灰泥牆，三台土人行路，構通去水瀆，修理廚房，浴室，浴室，浴室等工程，工料保證滿意，估價電話 RE:310 洽商。

地址：416-2239
電話：762-2239

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命
兼修門面、圍牆、屋簷水溝、圍牆、土工程，工作精良，價錢克己。

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因街區改建是以喬遷於喜市定街三八六號電話六八四三三四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯茂

廣生雜貨行

238 SPENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

紅芽半仔
揀手馬蹄
大肉生卷
鮮白菓
沙坪粉葛
各種新菜米
大三牙或上海皮蛋

新到
茅根竹蔗精
錢湯田氣痛丸
三角嘜止痛散
上海新菜甫
日本扒尤魚
金山特級咸蛋
黃貞庵膏藥

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

中余健漢

廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內行醫及香港行醫廿餘年
香港五區工商會醫務顧問
現由香港港雲高華埠，定居佐治街東，2215 余風采堂式樓
電話：六八八，五一八九

香港九龍黃大仙

財帛觀音神廟

設計打街七百九十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求籤代求神求詳詳解答

電話：252874 司理人黃植維啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

光日袁

K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店
殯館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

林普安接運貨物行李

並代理 AMWAY 公司日用品

電話：日 684-4726, 881-3172
夜 874-7072

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
日夜電話 876-4740

昌記

承接水木工程
忠誠僑胞服務
工作快捷妥當
電話：六五五，五九二七

翠樓

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小茶
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 254-2797 - 874-8348
9 to 9 - 7 days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保證妥當，備有光顧，格外歡迎。

許忠

鋁質窗門
價廉物美
電話：六八八，八四三

雅園茶室

精製中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設小茶
電話：六八八，六五二七

小藝人筱菊紅一劍情

好天才確伶俐百樣精

「一劍情」是兩齣，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。筱菊紅小年紀，聰明伶俐，但天賦的才華，她在舞台上更顯得出色，角，獨身是戲，演劇，京劇，表演，有難妙，精彩出色，責任不重，因她一出場就有台風，有功架，有膽識，有表情，有做手，懂得食住鑼鼓，唱唱一段長句，王，居然抑揚頓挫，唱出情緒及做工十分自然，與成年人一樣，大有臨頭，無不唱得唱腔，真令人樂而欣賞，演完一齣，圍座談話，好說好說，「筱菊紅確有藝術天才」。

千金易得好嬌妻難求

絕代佳人同結鸞鴦

「絕代佳人」距今約二千二百餘年，即公歷紀元前三百年，中國周朝末葉，諸侯割據，互相征伐，戰無寧日，民不聊生，終至合併成七國，而秦最強大，且有統一中原取周而代之志，其時，秦攻趙，趙不敵，軍民被秦兵活埋五十萬，趙國滅亡，趙國公主「如姬」(夏夢飾)爲了報復秦兵，乃假借「平凡飾」之故事，時劉雲王伴戲動，乘機借刃殺人之計，乃假借「平凡飾」。

十二樓

奉先樓

譬如戒酒除葷，吃齋把素，是佛教入門的先著，習佛事，出家入好，在家人難做，出家人，終不見的，蔬菜，魚肉不到眼前，這叫做「不見可欲，使心不亂」。在家之人，一向吃慣了肉，看見肉，未免垂涎，即使勉強忍住，不少得喉嚨作痒，依舊要用，不如不吃好。

家可肩(樂帝飾)盜賊「虎符」以假亂真，直搗大軍遺囑境，士氣頓挫，如姬以功救賊，易裝服，從容就擒。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

「絕代佳人」演完後，筱菊紅，陳寶珠，蕭芳芳，江漢，夏帆，石壁合演。

先母張氏陳氏痛於中華民國五十八年五月八日逝世，享壽八十有九，謹擇於五月十三日(星期日)下午二時假座丹桂閣酒樓舉行家祭，宗親戚友蒞臨哀此訃。

孤哀子：梁惠 梁彬 梁基 梁扶 百鴻 百誠 百聯 百彩

本會訂於本年五月十八日(星期日)下午二時假座丹桂閣酒樓舉行成立第五十五週年紀念慶典，趁紀念日召開雲、城、卡、三部聯席代表大會，荷蒙 領事長官、全加中華總會館、本埠僑團代表暨域卡兩支會代表及兄弟等，親朋友好，駕臨助慶，指示禮儀，鴻詞勗勉，祝詞祝電頌賀，並惠賜隆儀鮮花菓品，同人拜頌之餘，莫名感激，謹登數言聊表謝忱，簡畧不週，諸維諒察。

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St, Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-026 & 681-2738

◎總代理美國總統輪船公司客務
◎代理環球各航空公司客票
◎代售詩曼亞鐵路火車票
◎代辦出國護照及壹切旅行手續
由港來雲埠移民機票三百七十八元，來回雙程特價機票八百元，遊覽費另計，普通來回票九百五十五元，歡迎分期付款。
本號爲僑胞服務數十年如一日

璇宮酒樓
Dynasty Restaurant
3060 Main St., Main & 15th Ave., Ph. 872-5272

本號新張伊始 歡迎各界指導
中西菜式上等 職員懇懇服務
地方雅潔舒適 謙酌維新食譜
香港名廚主理 斤兩價錢公道
敬請僑胞光顧 外賣專車送到
入口便知龍與鳳
中西識會 有璇宮

華僑酒樓
W. K. GARDENS
午市快餐 即叫即上
由七時半至下午三時止

生炒糯米飯 瑞士西排飯
波且雞粒飯 又燒濶粉
每盅八毫
七彩瀨粉 每碟壹元二五
燒鵝瀨粉 每碗壹元
各式名茶 免費奉客
營業時間：由上午八時半至下午十一時半

◎哀謝
先妣李氏李仲受太夫人廣東台山山沖竹鄉人痛於一九六九年四月廿三日壽終於沙市加寸埠 醫院醫治享壽七十三歲不孝子等侍在側遵禮成服經於五月五日在本埠慶福酒樓舉行出殯禮土安葬於本埠墓場 叨蒙宗親戚友世誼惠賜花圈輓聯輓聯執紼送葬致送高誼隆情均均感戴哀鳴謝

外孫 黃煥堂 黃煥堂
外孫媳 曹氏陳氏
外孫女 麗娟 麗娟
外孫女 惠英 惠英
小叔 譚祥 譚祥

家庭托兒
學業優士主理，照顧妥當，地方寬闊，設備良好，托兒托兒，時間不長，日夜服務，收費廉，即接洽。
電話：254-0808

唐人街舖位招租
位於舖街五〇九號繁華地區，有禮租賃者晚間六時至八時請電 Mr. Dear Sible 33 882-9338

舖位招租
位於五五六號市定街東，舖租相宜，電話：562-1133 洽商。

千載壹時發財機會
林亞板汝埠燈籠園
割價平賣函商面議
均可 Lantorn Inn, Beaver Creek Rd. Port Alberni, B. C.

土庫招租
新聞獨立門戶出入，另有單人房，有意者請電 872-9678

殮館生意出賣
位於華埠繁華地區，中西殮館生意出賣，有意此業者，請下午三時至六時電話 六八一·一八五四商議。515 Hastings St. 感戴哀鳴謝

044 成街街 ○ 意

綜合新聞

點城洪門祝陳近南誕

(點城訊)此間中區洪門治黨分會，為紀念陳近南先師誕辰，昨(十一)日午時，在該會禮堂，舉行慶祝活動...

曾文輝翁日昨仙逝

(訊)本埠老僑曾文輝翁，於昨日(十一)日午時，在溫哥華聖約翰醫院，安詳辭世...

台山寧陽會館職員 歡宴林西屏甄庸甫

(訊)此間台山寧陽會館職員，於昨日(十一)日晚，在該會館禮堂，舉行歡宴...

關定祿翁定期出殯

(訊)本埠華僑關定祿翁，於昨日(十一)日午時，在溫哥華聖約翰醫院，安詳辭世...

紅伶陳錦棠定期抵美

(訊)粵劇界著名紅伶陳錦棠，定於本月(十二)日，由溫哥華搭機赴美...

南雲中文學校 餐舞會籌款

(訊)南雲中文學校，為籌募經費，定於本月(十三)日晚，在該校禮堂，舉行餐舞會...

黃族三團體歡宴 港商黃經綸宗親

(訊)此間黃江江總堂、雲山總公所、漢升體育會，以香港黃經綸宗親，日前抵溫...

教會討論改建華埠

(訊)華埠各教會，於昨日(十一)日晚，在該會館禮堂，舉行討論會...

雷宜棟翁喪禮榮哀

(訊)本市僑商雷宜棟翁，於昨日(十一)日午時，在溫哥華聖約翰醫院，安詳辭世...

舍路中華會館籌款 獻演粵劇熱鬧空前

(訊)本埠中華會館，為籌募經費，定於本月(十三)日晚，在該會館禮堂，舉行粵劇獻演...

宜請裁縫師一名

有意者請到本公司洽商。電話：885-9957

沈達彰遺失護照啟事

本人沈達彰，於昨日(十一)日，在溫哥華遺失護照一張，號碼為：11618，聲明作廢...

LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話：式五四·三九一三

四海茶室 Shui Hsui Cafe 253 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六八一·三七一二

四睡房住宅出賣 位於3016 Columbia St. 兩睡房兼大廳，另有一睡房為獨居居住，出租每月壹百五十元。

宜僱廚師壹名 式十五歲至四十歲，有普通英文為合，工金從優，有意者來本館面議...

辦公室招租 位於善士定來卡路街之510號，現有上等辦公室出租，適合專家如律師，醫士，工程師，發行家等等...

靚土庫出租 內有一房，廳，廚，廁，所有。有意者請電：八七二·一〇八八

華新書局 英語用法詞典 精製畫冊 故宮春秋 孫中山先生遺墨 莊子畫冊

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 辦事處電話 MU. 2-5284

院戲雲達 社影電民華 150 E. HASTINGS ST. 五月十七(星期六)由十二點半映到十點半

南洋商業銀行 (香港註冊) 香港外匯撥銀行 經營一切銀行業務

Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表 韋傑 CHICK WEI 電話：住宅072-5937 公司431-1471

民華新 樂蒂 石慧 傳奇 張錚 喬莊 六月一號 禮拜日 (在溫哥華戲院映)